Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 61 (1974)

Heft: 4: Energie und Wohnungsbau = Energie et habitation

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

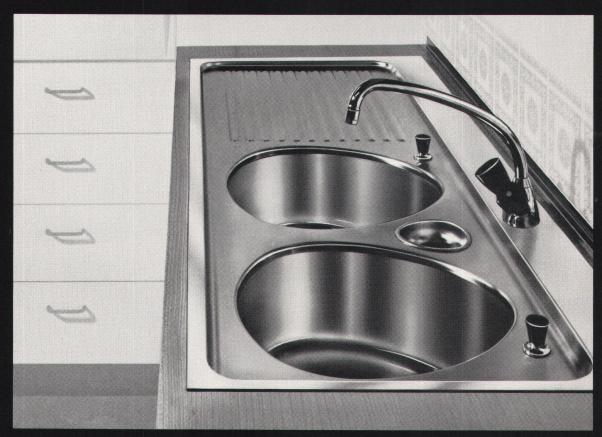
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wählen Sie für Ihre Küche nicht irgendeinen Spültisch:

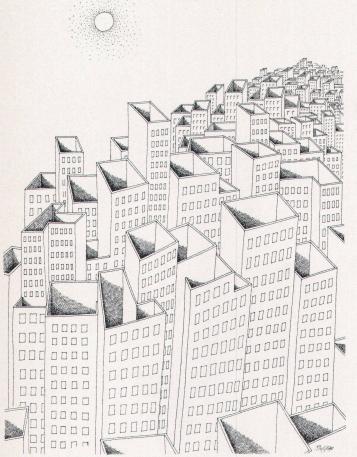


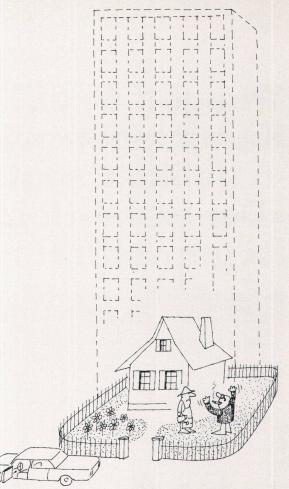
Belinox Chromnickelstahl-Spültische und -Herdabdeckungen werden in farbenfrohe Kunststoffplatten eingelegt. So reduziert sich der Chromstahl-Anteil auf das nötigste. Und jede Küche wird wohnlicher und pflegeleichter. Dadurch wird die Gestaltung Ihrer Küche zu einem frohen Farbenspiel.



Hersteller: Belinox Loertscher AG, 5649 Stetten

Ob Normküche oder individuelle Planung – BELINOX passt immer!





RIHARD

L'architecture de «façade»...

... et les rêves des spéculateurs, par Richard

PROFILIT®

Neu: K50W®

PROFILIT K50 W® — die ideale Lösung für sprossenlose Verglasungen: besondere Wirtschaftlichkeit der breiten Bahnen und elegante Wirkung von schmalen Bahnen. Diese architektonischen und bautechnischen Vorteile kommen bei der Verglasung von sehr langen Lichtbändern besonders zur Geltung, zum Beispiel bei Industriehallen, Wohnbauten, Bürogebäuden, Werkstätten, Hallenbädern. PROFILIT.

Jeder PROFILIT-Verleger verfügt über ein ideales, komplettes PROFILIT-Rahmensystem.

PROFILIT-Beratung

Willy Waller, Zug Oberallmendstrasse 16 6300 Zug Tel. 042/312566



«Ein PROFILIT – aber viele Möglichkeiten»

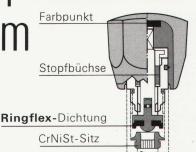


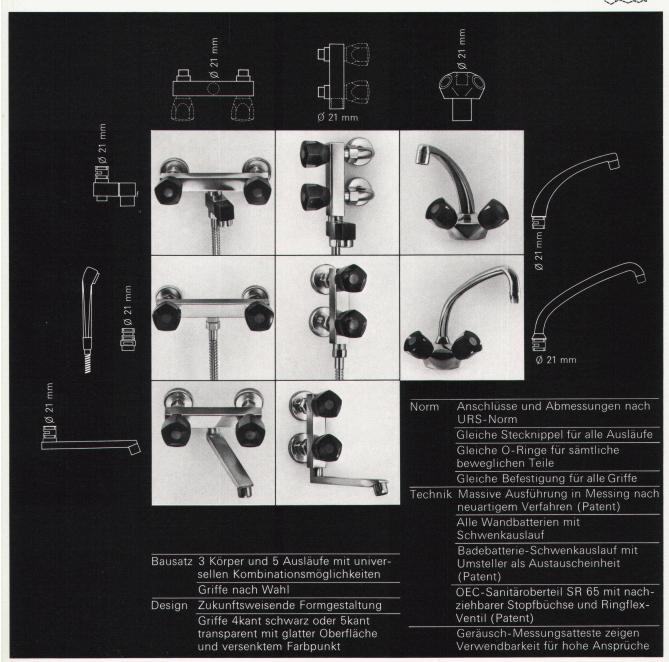


Oederlin ergänzt sein bewährtes Armaturenprogramm mit dem neuen 4-kant-Programm Mit neuer Technik und Baukastensystem

Das neue 4kant-Programm ist ab Werk mit **Ringflex-**Ventilen ausgerüstet. **Ringflex-**Ventile sind unerreicht in

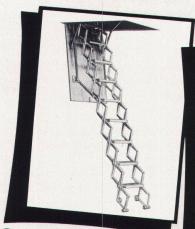
- Regulierung und Mischung
- konstantem Strahl
- tropfsicherem und geräuschlosem Schliessen





Unser bisheriges Oederlin Sanitär-Programm wird selbstverständlich weitergeführt Bitte verlangen Sie die technischen Unterlagen bei AG Oederlin+Cie, Armaturenwerk Wettingen und Lausanne OEDERLIN *CIE

Die Columbus Treppen



Scherentreppen

Columbus Scherentreppen, wo wenig Platz zur Verfügung steht. Einschiebbar in kleinste Lukenkasten. Scherentreppen benötigen oben keinen Schwenkraum. Alle Teile aus hochwertigem Aluminium-Druckguss. 3 Modelle. Höhe und Breite nach Wunsch.



Spindeltreppen

Columbus Spindeltreppen für Aufgänge auf kleinster Grundfläche. In den Durchmessern 120,140 und 160 cm verfügbar. Grössere Ausladungen auf Anfrage. Alle Teile aus Aluminium-Druckguss. Auch mit teppichbelegten Stufen. Neu: Stufen mit Holzverkleidung.



Schiebetreppen

Columbus Schiebetreppen, einfach, stabil und preisgünstig. Ein- und zweiteilige Standardmodelle aus astfreiem Fichtenholz. Modell «Combi» mit Stufen aus Aluminium-Druckguss und Wangen aus längsverleimtem Schichtholz, Montagebereiter Versand.

KIND 1

BO KUNSTSTOFF WA VERPUTZ DE HOLZ



Einholmtreppen Columbus Einholmtreppen, im Baukastensystem zusammensetzbare Treppen. Einzelne Elemente aus Aluminium Druckguss werden zu einer tragenden Achse zusammentragenuen Aunse Lusannnen geschraubt. Stufen aus Holz oder geschraubt. Mit oder ohne Geländer. Metall. Mit oder ohne





Columbus Treppen ag

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. (073) 513755

coupon

Bitte lassen Sie mir eine Dokumentation zukommen. WE/74

Adresse

Bauknecht-Information für Bauherren, Architekten und Küchenbauer.

Bauknecht hat einen neuen Heissluft-Backofen entwickelt, der immer sauber bleibt

(und auch sonst mehr bietet als nur heisse Luft)

Das Problem der Backofen-Reinigung endgültig und rationell gelöst

Ja, es stimmt! Der neue Heissluft-Backofen von Bauknecht wird gar nicht mehr schmutzig, weil Bauknecht den Ursachen der Verschmutzung auf den Grund ging, statt einfach ein weiteres Selbstreinigungssystem zu finden. Denn es ist ja bekannt, dass Backöfen mit Selbstreinigung oft teurer zu stehen kommen; auf jeden Fall aber zusätzlichen Betriebsaufwand für den Benutzer mit sich bringen.

Deshalb bleibt der Heissluft-Backofen sauber

Die Verschmutzung entsteht durch die Fetteilchen, die beim schlagartigen Verdampfen von kleinsten Wassertropfen aus dem Bratgut mitgerissen werden, an die heissen Backofenwände spritzen und dort festbrennen. Um diese Fettspritzer zu vermeiden, mussten die Brat- und Backtemperaturen herabgesetzt und durch gleichmässige Temperaturverteilung im gesamten Backofen örtliche Überhitzung vermieden werden.

Doch um mit niedrigen Temperaturen braten und backen zu können, musste ein anderes Beheizungssystem gewählt werden: der gebläsebetriebene Heissluft-Backofen. Ein Gebläse an der Backofenrückwand wälzt aktive Heissluft etwa 40mal in der Minute um. Die Back- und Brattemperatur ist so hoch und schnell genug da, dass sich die Poren im Fleisch sofort schliessen. Und niedrig genug, um das Spritzen sicher zu vermeiden. Die Backofenwände bleiben rein.

Das Einbaumodell braucht keinen Dampfabzug mehr

Da der Braten rundum von Heissluft gegart wird, braucht er nicht mehr gewendet und begossen zu werden. Auch anbrennen kann er nicht mehr, und

die aufdringlichen Bratgerüche, die durch Anbrennen von Spritzern entstehen, gehören der Vergangenheit an. Deshalb bleibt die Backofentür während des ganzen Bratvorganges geschlossen, so dass auch kein Dampfabzug mehr installiert werden muss.

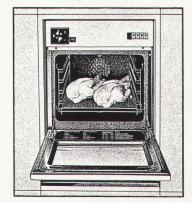
Hohe Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit. Schweizer Küchennorm

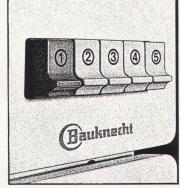
Wie alle Bauknecht-Produkte zeichnet sich auch der Heissluft-Backofen durch grosse Betriebssicherheit aus. Das Heissluftsystem arbeitet rationell und zuverlässig, der Drehspiessmechanismus entfällt. Die zum Teil verkürzten Back- und Bratzeiten sowie das Entfallen aufwendiger Selbstreinigungssysteme bringen eine bessere Energieausnützung und Zeitersparnis mit sich. Selbstverständlich entsprechen auch die Masse des Bauknecht-Heissluft-Backofens der Schweizer Küchennorm.

Bauknecht Heissluft-Einbau-Backofen Modell EBK 76, der nicht mehr gereinigt werden muss, kann völlig problemlos ohne zusätz-liches Isoliermaterial eingebaut werden. Einbaumasse: Breite 54,8 cm, Höhe 76 cm, Tiefe 58 cm. Preis Fr. 1450.-Bauknecht Automatik-Standherd Modell LVR 34 mit dem neuen Heissluft-Backofen, der immer sauber bleibt, befriedigt höchste

Ansprüche. Aussenmasse: Breite 60 cm, Höhe 85 cm,

Tiefe 60 cm. Preis Fr. 1690.-



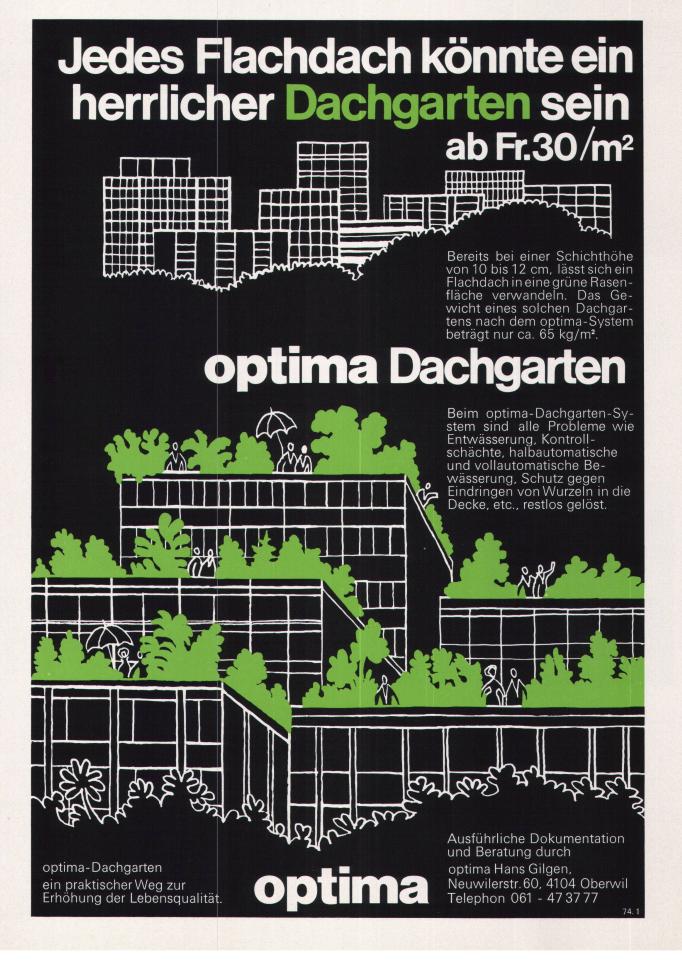


Die praktischen Wahltasten für 5 Temperaturbereiche – ein weiterer Vorteil des Heissluft-Backofens von Bauknecht. Die entsprechende Taste drücken, und schon herrscht nach wenigen Minuten die richtige Temperatur. Vorheizen und das Wählen von Oberund Unterhitze entfallen. Deshalb kann die Hausfrau alles vergessen, was sie bisher über Back- und Brattemperaturen wissen musste.

COUPON	Ich wünsche die ausführliche Dokumentatio über die neuen Bauknecht-Heissluft- Backöfen

Bauknecht AG 5705 Hallwil Telefon (064) 54 17 71 Frau/Frl./Herr Name Strasse PLZ/Ort





Hochschule für angewandte Kunst in Wien A-1010 Wien I., Stubenring 3

An der Hochule für angewandte Kunst in Wien, Abteilung Malerei und Graphik, gelangt die Stelle eines ordentlichen Hochschulprofessors als Leiter einer Meisterklasse für Graphik zur Ausschreibung.

Das Aufgabengebiet dieser Meisterklasse umfasst ausser den Techniken der Druckverfahren (Lithographie, Radierung, Holzschnitt, Siebdruck usw.) Gebrauchsgraphik, Illustration, Typographie und Photographik.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Bildungsgang und einer Auswahl aus der künstlerischen Tätigkeit werden bis 31. Mai 1974 an das Abteilungssekretariat der Hochschule für angewandte Kunst in Wien, Stubenring 3, 1010 Wien, erbeten.

Wien, im Jänner 1974

o. Prof. Kurt Schwarz Leiter der Abteilung Malerei und Graphik



Glasbausteinfenster mit Anticorodal-Drehflügel in Sitzungszimmer.

Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungs-möglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch und dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement

Über 20 verschiedene Typen, durchschimmernd oder durchsichtig, lichtstreuend oder blendungsfrei, ermöglichen die technisch und ästhetisch einwandfreie Lösung der meisten Probleme

Lieferung und Montage

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen



Spezialfirma für Glasbetonbau 8004 Zürich, Feldstrasse 111 Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08

Wärme regelt man mit Danfoss









Individuelle und konstante Temperaturen in den einzelnen Wohnräumen - Temperaturen genau nach Ihrem Wunsch bedeuten maximalen Wärmekomfort und Heizkostenersparnis.

Das ideale wohlige Wohnraum-klima erreichen Sie, wenn Sie alle Radiatoren mit Danfoss Heizkörperthermostaten ausrüsten. So einfach ist das. Dadurch ist es möglich, in den einzelnen Räumen der Wohnung die Wärmezufuhr nach individuellen Wünschen unabhängig von äusseren Einflüssen zu regeln.

Wenn beispielsweise die Sonne die Wolken durchdringt, dros-selt der Thermostat automatisch und öffnet wieder, sobald die Sonne nicht mehr scheint. Der automatische Heizkörperthermostat bewirkt, dass jedem Raum nur die zur Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur erforderliche Wärme zugeführt wird. Lautlos und unbemerkt sorgt der Heizkörperthermostat für eine präzise Wärmeregelung.

Danfoss Heizkörperthermostate bedeuten nicht nur höchsten Wärmekomfort, sondern auch zusätzlich verbesserte Wirtschaftlichkeit.

Bei einer thermostatischen Regelung wird immer nur die jeweils benötigte Wärmemenge verbraucht, automatisch ein kostensparendes Plus für Sie. Sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur, er kann Ihnen mehr über individuelle Raumtemperaturregelung erzählen - denn er kennt Danfoss.



WERNER KUSTER AG

4132 Muttenz 2: Hofackerstr. 71 Tel. 061-61 15 15 1000 Lausanne: Rue de Genève 98. Tel. 021 251052 8304 Wallisellen/ZH: Hertistrasse 23. Tel. 01/93 40 54

	••
	0
	1
	3
	0
ī	U

Bitte schicken Sie mir Prospekt über: Danfoss

Name:

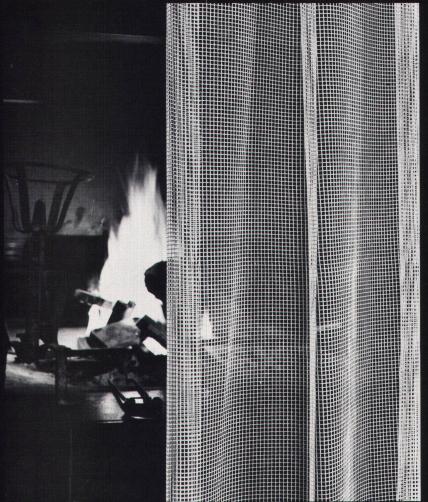
7381

Objektstoffe

für den Perfektionisten, den verantwortungsbewussten Bauberater und Verarbeiter gibt es neuerdings in der

Spezial-Kollektion

für Architekten von Landenberg-Stoff-AG



Schwer entflammbar

Unser Fortschritt Ihr Vorteil

Nur durch den Fachhandel erhältlich



Dekorationsstoffe Verdunklungsstoffe flammenhemmende Stoffe wasserunempfindliche Stoffe flammenhemmende Tülle Strukturstoffe

Schönheit, Zweckmässigkeit, ideale Reinigung und Wartung sind kaum zu überbietende Vorteile.

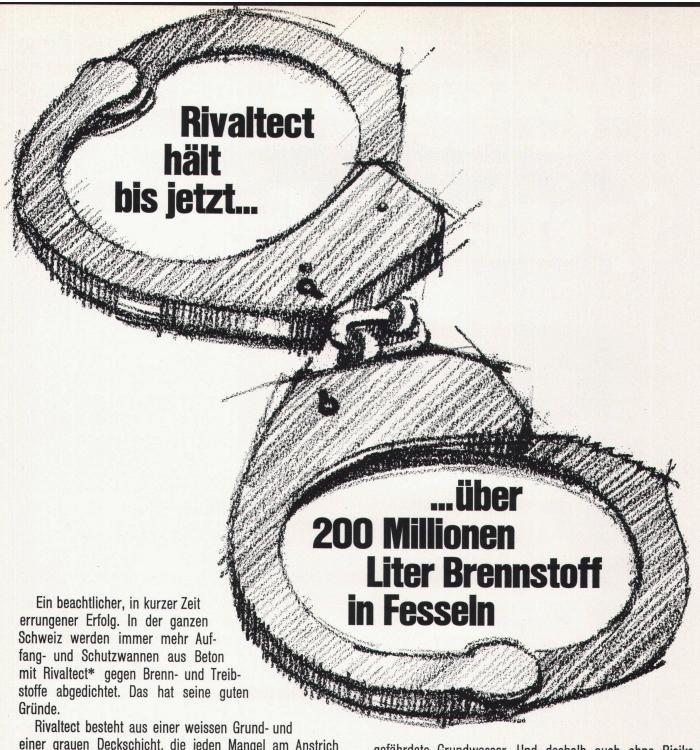
Bestellen Sie unverbindlich die Architekten-Kollektion

Coupon

Ich wünsche die neue Objekt-Kollektion für Dekorationsstoffe

Strasse ______PLZ/Ort _____

Landenberg Stoff AG Landenbergstrasse 10 8037 Zürich/Tel. 01 42 95 42



Rivaltect besteht aus einer weissen Grund- und einer grauen Deckschicht, die jeden Mangel am Anstrich sichtbar macht. So ist die Schutzwirkung optisch kontrollierbar.

Das ist ein Vorteil, auf den Sie bauen können, wenn es gilt, schnell und rationell zu arbeiten. Ohne Risiko für das gefährdete Grundwasser. Und deshalb auch ohne Risiko für Sie.

* Rivaltect entspricht den «Technischen Tankvorschriften» (Anhang No. 7) und besitzt den Ausweis des Eidgenössischen Amtes für Gewässerschutz: EAGS-No. 04.14.69.

Rivaltect

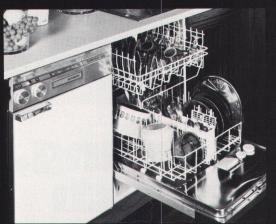
hält Brenn- und Treibstoffe in Fesseln



Meynadier + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur

Wir führen Spezialitäten

zum Beispiel: With Miller Unterbau-Geschirrspüler mit Vario-Technik





SIEMENS

Einbaugeräte mit dem gewissen Extra

Eine neue Generation Geschirrspüler. Geschirrspüler mit VARIO-Spültechnik. Unabhängig vom Programm können Sie jetzt die Sprühkraft regulieren: sanft für empfindliches Geschirr, kräftig für Pfannen und Töpfe.

Alle Siemens-Geschirrspüler LADY fassen das Tagesgeschirr von 4—6 Personen und haben das bewährte, geräuscharme Rotor-Sprühsystem in 3 Sprühebenen. Die Spülbehälter und Innentüren sind aus Edelstahl «rostfrei» bzw. beim LADY S aus Vollkunststoff HOSTA-LEN PP.

LADY-L, WG 51: 6 Programme, mit Dekorrahmen an Tür und Blende: LADY-M, WG 40: 4 Programme; LADY-S, WG 36: 4 Programme.

Coupon fi	ir detaillierte Unterlagen.
	G, Abt. Haushaltgeräte,
8953 Dietikon/Zł	4

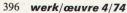
Name:

Strasse:

PLZ:

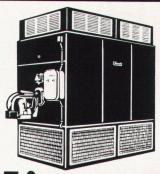
Ort:

52.2.34





Gibt es die Heizung, die wirklich auch ihlt und klimatisiert?



Heizen, belüften, kühlen, luftumwälzen, klimatisieren (Frischluft), befeuchten usw. Für kleine, grosse, ja grösste Hallen. Mehrraumbeheizung durch zentrale Anlage. Wand- und Standmodelle Von 15'000 bis 550'000 kcal/h und Gebläseleistungen von 1.850 bis 48.000 cbm/h. Oel- oder gasbefeuert Vollautomatisch, thermostatisch gesteuert EMPA-geprüft

Es gibt Leute die verstehen keinen Spass

Ja, die

Generalvertretung und Kundendienst

NOUSTRIE-MASCHINEN AG

Gesteigerte Arbeitsleistung. Nordklimatisieren Sie deshalb Ihre Werkhallen, Werkstätten, Lagerhallen

Eine sehr wirtschaftliche Lösung!

8034 Zürich, Seefeldstrasse 45, Telefon 01/32 25 96

wenn es um's gesunde Arbeitsklima geht. Denn das gute Klima bedeutet ja: Dokumentation Besuch Firma dresse ZIOTHO

Pavatex AG Rigistrasse 8 6330 Cham Telefon 042/365568



Ein Brandfall beweist: Die PAVAROC - Deckenplatte ist unbrennbar



Nach dem Brand:

Im rechten Deckenteil wurden die Platten bereits entfernt. Die noch sichtbaren PAVAROC-Platten zeigen keine, oder nur geringe Brandeinflüsse.



Die Decken-Installationen und die Betondecke sind dank den un-brennbaren PAVAROC-Mineralfaserplatten absolut unversehrt.

Der Brandfall

Bürstenfabrik Triengen am 27. November 1972 kurz nach 15.00 Uhr: Weite Teile der Spritzlackiererei wurden ein Raub der Flammen. Die enorme Hitze- und Rauchentwicklung verunmöglichte bis zum Eintreffen des Gasschutztrupps eine direkte Brandbekämpfung durch die Feuerwehr.Während die eingebaute«Star-Sprinkler»-Anlage eine Ausweitung des Feuers verhinderte, wirkte die PAVAROC-Einlegedecke als Hitzeschild. Dabei hielten die PAVAROC-Platten nicht nur der grossen Brandbelastung stand, sie schützten gleichfalls die Tragkonstruktion und die im Deckenhohlraum geführten, wichtigen Installationsteile.

Der Brandfall zeigt, dass PAVAROC-Mineralfaserplatten die an sie gestellten Anforderungen nachweisbar erfüllen und im Sinne weitsichtiger Brandschutzmassnahmen unentbehrlich sind.



Auszug aus dem Brandfall-Bericht Dank der sehr gut isolierenden Mineralfaserplatten-Decke konnte ein noch viel grösserer Schaden an den über der Decke liegenden Installationen verhindert werden.

Die PAVAROC-Feuertaufe

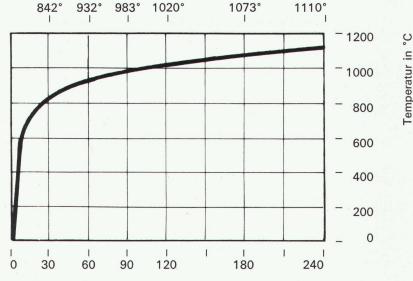
Einheitstemperaturkurve der EMPA Prüfungsbedingungen für PAVAROC

Die PAVAROC-Mineralfaserplatten sind sowohl rein materialtechnisch, wie auch als Deckensysteme aufs «heisseste» geprüft. In der EMPA wurden einzelne Platten und ganze Decken gemäss Einheits-Temperaturkurve auf Feuerwiderstandsfähigkeit bis zu etwa 1000 °C geprüft. (EMPA-Untersuchungsberichte Nr. 59116 vom 11. 3. 1968 und Nr. 62590/3/4 vom 14. 8. 1968.)



PAVAROC-Mineralfaserplatten für die Verkleidung von Wänden und Decken.

Klassierung: VI. 2.3.4 nicht brennbar

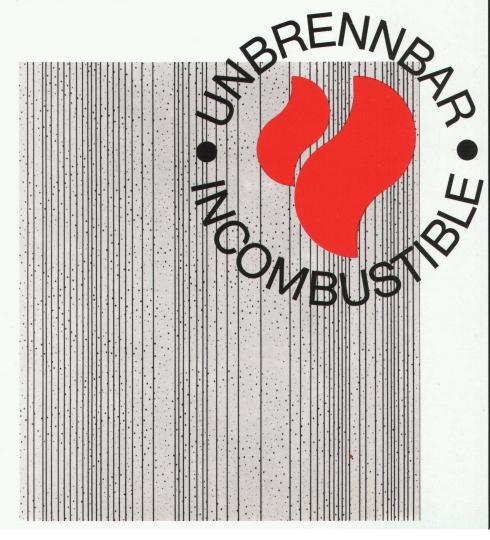


Zeitdauer in Minuten

Dass PAVAROC-Mineralfaserplatten die brandschutztechnischen Anforderungen erfüllen, beweisen die Technischen Auskünfte der Vereinigung kantonaler Feuerversicherungsanstalten.

PAVAROC-Mineralfaserplatten erfüllen nicht nur grosse Prüfanforderungen hinsichtlich Brandwiderstand, sie bieten auch gute Schallund Wärmeisolation, ansprechende und vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten und leichte, zeitsparende Montage. Und dies alles für einen geringen finanziellen Aufwand.

Bei der Klärung allfälliger Fragen der Verwendung und Verlegung sowie für brandschutztechnische Fragen, steht Ihnen unser technischer Dienst gerne zur Verfügung.



MFH «Crué», Losone E. J. Cukierman dipl. Architekt ETH/SIA Zürich Foto J. Stieger, Kaiserstuhl

PIONIERE NA STOREN

Ganzmetall-Raffstoren Lamellen-Raffstoren Lamellen-Rollstoren Vertikallamellenstoren Markisenanlagen Normmarkisen Balkonstoren Ausstellstoren Verdunkellungsanlagen Zentralsteuerung Gross-Schirmanlagen



Vertretungen: Basel, Bern, Biel, Camorino, Genève, Neuchâtel, Chur, Solothurn, Tavannes, Fribourg, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Sion, Winterthur, Zürich



Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd Tel. 064/4143 43 Telex 68526



Emil Schenker AG Storenfabrik 5012 Schönenwerd Tel. 064/41 43 43

Die Leiter unserer Aussenstellen

Spezialisten für modernen Sonnenschutz







René Miserez, Neuchâtel



Roman Domenig, Chur



Willy Eggli, Tavannes



Rudolf Kurth, Solothurn



Pierre Gruloos, Lausanne







Marcel Zbinden, St. Gallen



Josef Studer, Sion



Charles Ruf, Winterthur



Hans-Rudolf Isliker, Zürich



Hermann Angst, Basel



Hans Eggimann, Bern



Robert Albisser, Biel



Aldo Besozzi, Camorino Tessin



Kurt Strehler, Genève

Wir möchten Ihnen hier ein paar neue Ideen zum Thema Teppichboden aufischen...

... und damif ein paar alfe Probleme abservieren.

Sie möchten schon lange so einen dunkelbraun-rötlich-aubergine-artigen

Alles, was Sie brauchen, ist ein Farbmuster und maximum vier Wochen Geduld. Dank der eigenen Stückfärbeanlage können wir nämlich-je nach Qualität - bereits ab 600 m² jede technisch mögliche Farbe herstellen.

Das alte Lied von der statischen Aufladung.

Die Polyamid-Qualitäten unserer Hauskollektion sind mit einer wirklich dauerhaften Spezialausrüstung versehen, für deren Aufbringung wir ein eigenes Verfahren entwickelt haben. Neben der massiven Herabsetzung des Grenzwertes der Schockauslösung wird gleichzeitig eine schmutzbremsende und hygienischaktive Wirkung erzielt. Schon ab 360 m² wird auf Wunsch auch Rollenware ausgerüstet.

Ein heisses Eisen: die Brennbarkeit der Teppichböden.

Es wurde schon viel darüber geredet, aber bis jetzt nur wenig dagegen getan. Seit kurzem sind nun mehrere Alpina-Qualitäten aus ACRILAN-Garn mit flammhemmender Wirkung hergestellt. Damit ist ein weiterer Nachteil der synthetischen Teppichböden ausgemerzt - und ein guter Grund hinzugekommen, Teppiche nicht mehr auf gut Glück auszuwählen.

Sie wollen die Katze nicht im Sack kaufen.

Wir spielen mit offenen Karten: alle Konstruktions-Merkmale und Eigenschaften der verschiedenen Qualitäten sind auf unseren Architekten-Kollektionen im Detail angegeben. Alpina-Teppiche sind EMPA-geprüfte Schweizer Qualitäts-produkte und mit der offiziellen Etikette des Verbandes Schweiz. Teppichfabrikanten versehen, dem Zeichen für verbriefte Sicherheit bei Teppichböden.

Holiday Inn-Mövenpick Opfikon-Glattbrugg: 10 000 m² Alpina/CARESSE Alpina-Beratung erhalten Sie direkt durch uns. Alpina-Teppichböden gibt's nur durch den **Fachhandel** Überbauung «Goldbühl», Wetzikon: (Eigentumswohnungen): ca. 5000 m² Alpina/LUCKY Hotel Terrace, Engelberg: ca. 6000 m² Alpina/FUNNY Uto-Ring Appartementhaus Tga Clo, Savognin: ca. 4500 m² Alpina/FUNNY

Alpina Teppichwerke AG, 8623 Wetzikon3, Tel. 01/774721

Alle drei neuen Hotels in Zürich wählten den Schalter mit der präzisen Führung

den XAMAX-Druckknopfschalter – weil er mehr Sicherheit garantiert, weil sein modernes Design dem heutigen Geschmacksempfinden entspricht und last but not least – weil er nicht mehr kostet als die

üblichen Wippenschalter.



Wir sind stolz darauf, dass sich alle drei Bauherren der neuen Top-Hotels von Zürich für unseren Druckknopf-

schalter entschieden haben.

Drei Hotels mit zusammen über 1500 Zimmern. Tagtäglich tausend und mehr Gäste aus aller Welt. Anspruchsvolle Gäste. Tagtäglich geht in tausend und mehr Zimmern das Licht an. In Nr. 312 z. B. drückt an diesem Abend eine hübsche Miss Lindgren aus Stockholm auf den Knopf des XAMAX-Schalters. Etwas weniger sanft drückt am nächsten Abend bereits Monsieur



Abend bereits Monsieur
Bonjour, ein Boxtrainer
aus Toronto, auf den
selben Knopf. In 420
spielen die Kinder von
Mr. & Mrs. J. Smith aus
New York mit den Knöpfen
der Lichtschalter. Auch
Signor Monticelli in 422
nebenan drückt auf den
XAMAX-Knopf, weil er Licht
braucht, um den Kongressbericht für morgen zu studieren.

Überall sicheres Licht, das ebenso zum guten Wohnklima gehört wie ein weiches Bett oder die Möglichkeit, ein heisses Bad zu nehmen. Deshalb meinen wir, dass Schalter nicht einfach Schalter sind. Das beweist jeder XAMAX-Druckknopfschalter. Seine unverwüstliche Konstruktion und die präzise Knopfführung prädestinieren ihn für den Hotelbetrieb. Für Betriebe also, deren Einrichtungen tagtäglich in ungewöhnlichem Mass strapaziert werden, wo Detailprobleme schon bei der Planung optimal gelöst werden müssen und wo nur der Leistungsfähigste sich behaupten kann.





Unser Druckknopfschalter hat den Markt erobert: Man spricht von ihm. Übrigens: das XAMAX-Sortiment für Elektro-Installationsmaterial umfasst auch Steckdosen, Kombinationen, Sicherungselemente, Leitungsschutzschalter, Kleinverteiler und was sonst noch zu einem umfassenden Programm gehört.

Die Abteilung Schalttafelbau hilft Ihnen «grössere» Pro-

«grössere» Probleme lösen. Sie ist in der Lage, die Planung Ihren Bedürfnissen entsprechend optimal zu verwirklichen und Anlagen in jeder gewünschten Form und Grösse zu bauen – ob es sich nun um

Zähler- und Siche-



Steuerschränke für Sanitär- und Lüftungsanlagen im Hotel Zürich

rungsverteilungen handelt oder um Verteilanlagen oder um Kommando- und Steuerschränke.

Die Abteilung Kondensatoren setzt sich für eine Verbesserung des

Verbesserung des
Leistungsfaktors Ihrer elektrischen Anlagen ein und
hilft Ihnen Kosten sparen für
Blindenergie. Es lohnt sich auf
jeden Fall, sich von unseren
Fachleuten unverbindlich beraten
zu lassen.



Vollautomatische Blindleistungskompensation für Normalund Notnetz, total 450 kVar, im Hotel International

Unsere tausendfach erprobten elektronischen Automaten beweisen immer wieder:
XAMAX ist gleichbedeutend mit technischem Fortschritt.

xamax

Birchstrasse 210 CH-8050 Zürich Telefon 01 46 64 84

Der harte Puncher, der Vieles schluckt!

flexica

der neue strapazierfähige, elastische 4-Schichten-PVC-Bodenbelag

- hohe Trittschallisolation (Verbesserungsmass nach EMPA 20 dB)
 - absolut dimensionsstabil äusserst strapazierfähig
 - leicht zu pflegen trittsicher elastisch weich und angenehm zu begehen ● ausgesuchte Dessins
 - und Farben O vorteilhafter Preis
 - o sofort lieferbar

Giubiasco Industrie AG, Postfach, 8022 Zürich





1. Laufschicht: reines Klarsicht-PVC

2. Zwischenschicht: pigmentiertes, bedrucktes PVC

3. Trägerschicht: Glasfaservlies

Die Geilinger-Gruppe: Drei Unternehmen, die sich mit Metallbau, Stahlbau und Feineisenbau beschäftigen. Hier ein Produkt der Firma Geilinger & Co., Metallbau, Winterthur:

Typisierte Konstruktion und keine Korrosion: <u>Das Trocal-Kunststoff-</u>

Obwohl das Trocal-Kunststoff-Fenster jetzt auch auf dem Sektor Wohnungsbau zunehmend an Bedeutung gewinnt, so ist es doch vor allem für den Einsatz in Industrie- und Geschäftsbauten prädestiniert: Aus Hart-PVC gefertigt, mit kräftigen, rostfreien Beschlägen ausgerüstet, trotzt es allen betrieblich und atmosphärisch bedingten Korrosions-Gefahren und verursacht deshalb auch keine Unterhalts-Kosten (!). Die äusserst geringe Wärmeleit-Fähigkeit unseres Kunststoff-Fensters sorgt sodann dafür, dass selbst bei tiefsten Aussen-Temperaturen keine Kondensations-Erscheinungen auftreten.

Fazit: Ein typisiertes Kunststoff-Fenster, das sich über ein optimales Preis/Wert-

Verhältnis ausweisen kann.



Kapazität, mit der man rechnen kann.

Die wichtigsten Vorzüge in Stichworten:

– alle Rahmen und Sprossen-

- verbindungen nahtlos verschweisst

 rostfreie, solide Beschläge
- anpassungsfähige, typisierte Konstruktion

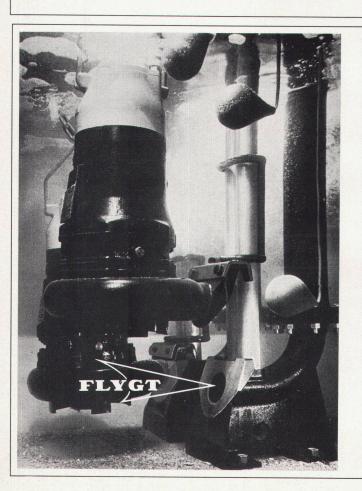
G 72.117

Weitere Informationen: Siehe die Schweiz. Baudokumentation unter (31) 111–748 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt.

GEILINGER

GEILINGER & Co., METALLBAU, 8401 WINTERTHUR

Egge



FLYGT TAUCH-PUMPEN

fördern Fäkalien, Abwasser und Schlamm

In der Schweiz stehen Tausende von FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen in ununterbrochenem, härtestem Einsatz.

FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen sind

- preisgünstig in der Anschaffung
- wirtschaftlich im Betrieb
- praktisch wartungsfrei
- mit trockenlaufsicheren Motoren und Hartmetall-Wellendichtungen ausgerüstet
- schockgeprüft für Zivilschutzbauten

FLYGT-Abwasserpumpen sind als Spitzenprodukte bekannt und werden für Leistungen von 200 bis 30000 I/min hergestellt. Verlangen Sie Unterlagen.



Mein Mann schwört auf **Schlösser**

weil sie so viel sicherer sind... und besser... und universeller...

> Für mich ist's vor allem eine Frage des Komforts

KARA Schlüsselkomfort

KABA Schlüssel sind beidseitig verwendbar und stecken daher immer

richtig. KABA Schlüssel haben glatte Kanten – also keine Zacken, die Kleider und Taschen beschädigen.

KAISA Sicherheit

KABA 20 Schlösser stehen unter Patentschutz. KABA 20 Schlüssel können nur durch den Besitzer gegen Unterschrift nachbezogen werden. Jedem Schliesszylinder und jeder Schliessanlage liegt ein Sicherheitsschein bei, der zur Registrierung der Unterschrift dient. KABA 20 bietet Millionen von Schliessvarianten, daher keine Wiederholungen. Grösste Flexibilität in der Gestaltung von Schliessanlagen.

KARA Service

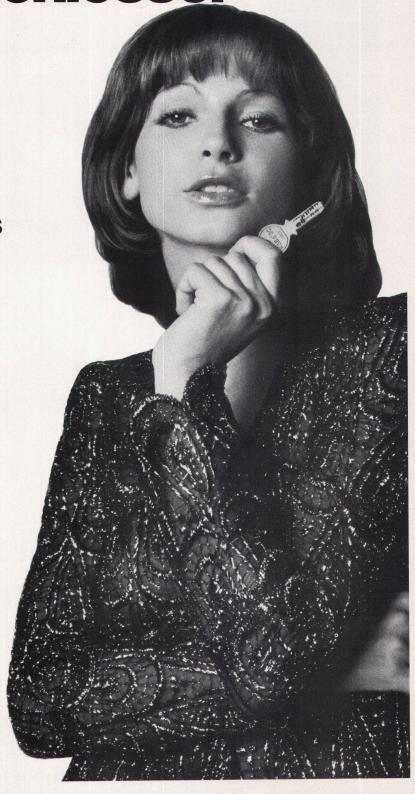
Fachkundige und seriöse Sicherheitsberatung durch unsere Spezialisten. Verkauf und Service durch den Eisenwaren- und Beschlägefachhandel.



CH-8620 Wetzikon Ø 01 77 01 81

Eggenburg/Wien Walton-on-Thames/London

Belgien, Dänemark, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Israel, Italien Niederlande, Norwegen, Schweden









Shampooniermaschine



Chemotechnische Produkte



Teppichreinigungsmaschinen



Bodenreinigungsmaschinen



Abfallsauger



Wap mit Fahreimer, Presse



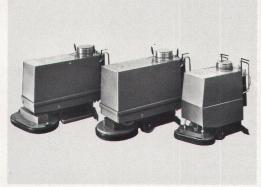
Staub- und Wassersauger



Handwischmaschine



Motorwischmaschine



Reinigungsautomaten



Transportgeräte

Das vollständige Programm für rationelle Reinigung

Das Resultat einer mehr als 25jährigen spezialisierten Tätigkeit. Auch Sie können von unserer Erfahrung profitieren und unsere Beratung in Anspruch nehmen. Kostenlos und für Sie unverbindlich. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne auch den neuen Sammelkatalog. Sie können ihn telefonisch oder mit einer Postkarte verlangen.





Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelanfertigung, das System AS-46 ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog

erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Ausführung,

Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager lieferbar.

Verkauf in der Schweiz: ALLEGA AG Buckhauserstr. 5 8048 Zürich Telefon 01 523322



Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstr. 11 8048 Zürich Telefon 01 548080



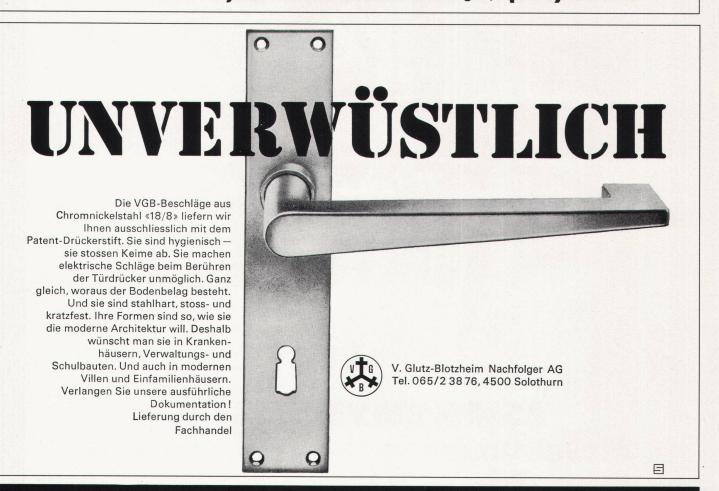
Dekorativ-Sperrholz

wasser- und kochfest verleimt für Aussen- und Innenverwendung

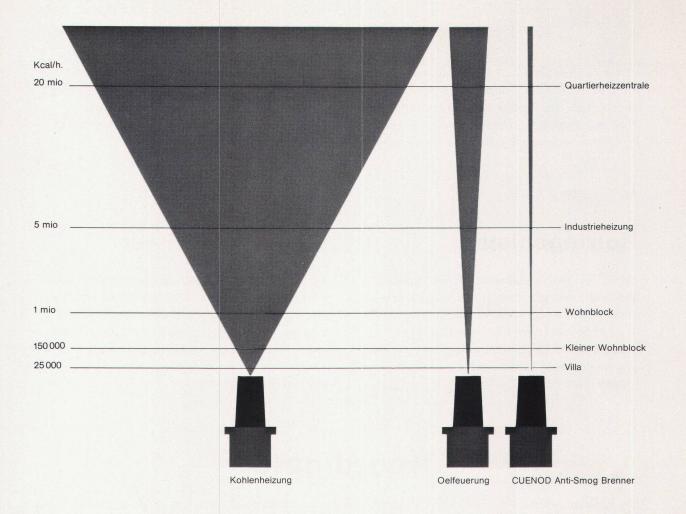
Douglas-Fir Western-Red-Cedar

13 mm/16 mm 244/275 x 122 cm Nutenabstand 92 und 184 mm

Rud. Haas-Suter, 4705 Walliswil bei Wangen, (065) 9 53 42







Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 -12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz.

Unser Auftraggeber ist ein führendes Unternehmen der Küchen- und Badezimmerbranche mit Sitz im Grossraum Olten. In den in- und ausländischen Tochterfirmen sind mehr als 2000 Mitarbeiter beschäftigt. Die Produktion von Holzelementen im Haushaltküchensektor ist auf verschiedene Produktionsstätten in der Schweiz verteilt. Für die Behandlung der damit zusammenhängenden Probleme suchen wir einen jüngeren Fachmann der Holzbaubranche.

Als

Holzingenieur

haben Sie eine Ingenieurschule im Ausland absolviert und sich zum Holzbauspezialisten ausgebildet. Nach Ihrer Ausbildung haben Sie in einer Möbel- oder Küchenmöbelfabrik breite Erfahrungsgrundlagen gesammelt, die Sie bei unserem Auftraggeber anwenden möchten als

Schreinermeister

kennen Sie den Holzbau (Küchenmöbel) in der Praxis, möchten aber Ihre Kenntnisse vertiefen und sind bereit, die entsprechende Ausbildung zu absolvieren. Diese Gelegenheit bietet Ihnen unser Auftraggeber an einer Ingenieurschule im Ausland. Nach erfolgreichem Abschluss werden Sie eingesetzt als

Koordinator

Die Position enthält eine Fülle von Aufgaben wie Marktabklärungen, Anträge für Neuentwicklungen, technische Kundenberatung, Mitwirkung bei der Entwicklung und Einführung neuer Produkte, Auswahl von Werkstoff und Lieferanten, wertanalytische Untersuchungen, Koordination der Fabrikationssortimente sowie Bearbeitung organisatorischer Probleme.

Für diese äusserst interessante und ausbaufähige Kaderposition eignen sich initiative Bewerber mit Sinn für Zusammenarbeit, Selbständigkeit und Flair für Kontakte.

Herren, die eine nicht alltägliche Stellung mit Schwergewicht Aufbau- und Pionierarbeit schätzen, bitten wir um Einreichung ihrer Unterlagen unter Kennziffer 2649.



Unternehmensberatung und Betriebsorganisationen **Fachgruppe Personal**

Ihre Bewerbung wird diskret von unserem Herrn H. Hochstrasser, Leiter der Kaderauswahl, behandelt. Er steht auch für telefonische Vorabklärungen zur Verfügung (01/35 63 22).



Die farbige Welt von Dätwyler Kunststoffbeläge und Teppichböden in über 100 Strapazierfarben!

der Superstrapazierbelag! Durchgehend 4farbig marmoriert, homogen, säuren- und chemikalien-



der preisgünstige Qualitäts-Belag! Dreifarbig, schmutzunempfindlich, trittsicher.



mit Synthetik-Schaum! Transparente Strapazierschicht, Tiefdruckdessin, Glasfaser-Armierung, optimale Schallisolation.



Dätwyler

Ihr Partner und Berater für Bodenbeläge

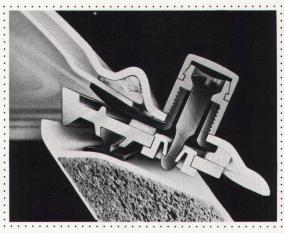
Senden Sie mir bitte unverbindlich «Die farbige Welt von Dätwyler», Ihre Informationsmappe mit allen Angaben über Qualitäten, Materialaufbau, Farben, Anwendungsbereiche, Pflegeeigen-schaften, Verlegetechnik

Verkauf durch den Fachhandel

Name/Vorname

Adresse

Das Essmann-Lichtkuppel-Programm von Notz bringt beachtliche Vorteile ans Licht.

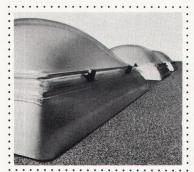


NEU! 8:3 VERSCHLUSS

Dass Essmann-Lichtkuppeln lichtbeständig, vergilbungs- und spannungsfrei, wetter- und tropffest sind und darüber hinaus viele Lüftungsprobleme lösen, müssen wir wohl nicht speziell unters Licht stellen. Hingegen die angeformte Tropfkante, die jedes Kondenswasser über den bewährten Schrägrand nach aussen leitet. Oder der Verbund der beiden Schalen, welcher weder geklebt noch geschweisst werden muss, und ein unabhängiges Ausdehnen gestattet. Und vor allem die Universalverschraubung — der sog. 8:3-Verschluss. Er ist ganz neu und bringt Ihnen entscheidende Arbeitserleichterungen. Wozu Sie nämlich acht Arbeitsgänge benötigt haben, brauchen Sie

jetzt nur noch drei. 1. Lichtkuppel auflegen und ausrichten. 2. Steckbolzen eindrücken. 3. Abdeckkappe aufdrücken. Fertig. Bei aufstellbaren Lichtkuppeln ist die Montage sogar noch schneller: 1. Scharnierunterteil ein-rasten lassen. 2. Lichtkuppel einhängen. Fertig. Und Zeit ist bekanntlich Geld. Deshalb haben sich schon viele Architekten, Baufirmen und Unternehmer für Essmann-Lichtkuppeln von Notz entschieden. Weil ihnen in Sachen Lichtkuppeln — wie man so sagt — ein Licht aufgegangen ist.

Wenn Sie weitere Informationen über Essmann-Lichtkuppeln möchten, dann rufen Sie uns einfach an. Unsere Spezialisten wissen Bescheid.



Leuchtkäfer-Lichtkuppel, 2-schalig, aus Acrylglas mit Aufsatzkranz 30 cm hoch, aus Polyester.



Nordlicht-Kuppel, 2-schalig, aus Acrylglas mit Aufsatzkranz aus Polyester.



Plastivoute-Oberlichtband, 1-schalig oder 2-schalig, aus Acrylglas und Aluminium-Profil



Notz + Co AG, Brügg-Biel, Abt. Sid. Produkte Postfach, 2501 Biel Tel. 032/251125



EUBÖOLITH -Steinholz

fusswarm zäh

elastisch öl- und lösungsmittelbeständig keine elektrostatische Aufladung einfach im Unterhalt staubfrei

MAXIDUR-Hartbeton

robust mineralöl- und lösungsmittelbeständig keine Pflege staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Friktionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

Eubö ke AG

Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telephon 062-212335



Trotz Normung geht es nicht ohne Improvisation...

Im Neubau und bei Renovationsarbeiten muss der Handwerker improvisieren können. Wir liefern ihm Multiplex, 5fach verleimt, die ideale Universalplatte für Tablare, Sturzbretter, Rolladenkasten, Türfutter, Möbelsockel und alle Bauschreinerarbeiten. Ohne Kantenumleimer zu verwenden. Architekten denken an Termine, Handwerker verwenden

Abachi Multiplex. Verlangen Sie unsere Preislisten und Muster. Fabrikation und technische Beratung ECO AG Sperrholz- und Türenfabrik, 6162 Entlebuch LU, Tel. 041 - 721242

Lieferung durch den Sperrholzhandel

GUGELMANN

WILKHAHN-SITZMÖBEL WS-HÖRSAALBESTUHLUNGEN **SPEZIALBETTEN**

GUGELMANN INNENARCHITEKTUR MÖBEL + INNENAUSBAU OBJEKT PILATUSSTR. 20 4663 AARBURG TELEFON 062/411245

REZ-Warmluftduschen

trocknen nasse Haare und den Körper in kürzester Zeit. Verschiedene Ausführungen für Badezimmer, Hallenbäder, Lehrschwimmbecken, Sauna etc.

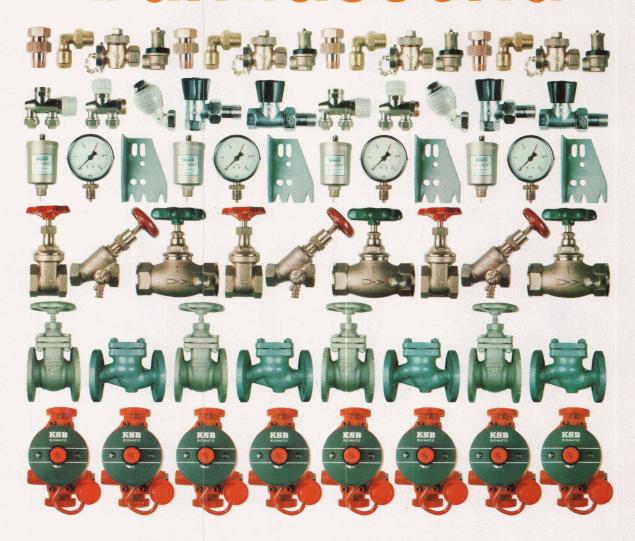




REZ-AG ZÜRICH

Hardeggstr. 17, 8049 Zürich Tel. 01 / 56 77 87

1. umfassend



Stück für Stück, bis hin zur vollständigen Heizungsanlage – alles von Interdomo. Die Bestrebungen der Interdomo gehen darauf aus, dem Heizungsbauer ein umfassendes Angebot mit Spitzenprodukten bereitzuhalten. 90% der Produkte-Palette werden im eigenen Hause entwickelt, konstruiert und produziert. 10% der Produkte-Palette hat die Interdomo als Generalvertreterin mit gleicher Sorgfalt ausgesucht, wie sie die eigenen Bauteile herstellt. Zukunftsorientierte Architekten und Heizungsbauer müssen sich heute mit Interdomo auseinandersetzen. Denn Sicherheit, Wirtschaftlichkeit, Preis und Ästhetik sind Grundsätze, die jetzt wichtiger sind denn je. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Ein Europäer in allen Heizungsdimensionen

Interdomo SA Suisse Bernstrasse 101 3053 Münchenbuchsee Bern Telefon 031 86 22 11

Das sind die Empfangsdamen der Wernle-Filialen. Sie haben mehr zu sagen als «Wernle AG, grüezi».



Marthe Schreier Wernle Aarau, Frey-Herosé-Strasse 25 Telefon 064 22 39 62



Doris Kull Wernle Basel, Bruderholzstrasse 35 Telefon 061 34 24 20



Margrit Kündig Wernle Bern, Sennweg 6 Telefon 031 24 01 22



Ruth Kaiser Wernle Lausanne, Prilly, Rochelle 12 Telefon 021 25 81 56



Gerda Candolfi Wernle Zürich, Karstlernstrasse 14 Telefon 01 62 74 62

I

Ihr Aufgabenbereich ist so vielfältig, wie die Aufgaben sind, die Wernle übernimmt

In den Filialen heissen sie Kunden und Interessenten persönlich willkommen. Am Telefon geben sie nicht nur freundlich, sondern auch sachkundig Auskunft. Oder verbinden—je nach Problemstellung—mit dem zuständigen, verbindlich antwortenden Spezialisten. Als Stellvertreterinnen ihrer Chefs haben sie nicht nur die Übersicht über das Ganze, sondern auch Einsicht in wichtige Details.

Bei ihnen kann man umfangreiche Spezialkataloge über die Wernle Schrank-, Tür- und Küchen-Systeme bestellen. Sich zum Besuch der filialei-

genen Ausstellung anmelden. Und Termine für interne oder externe Beratungsgespräche vereinbaren.

«Wernle AG, grüezi» bedeutet deshalb den Auftakt einer erfolgreichen Zusammenarbeit, die meistens mit einem herzlichen «Auf Wiedersehen»

WE Wernle

J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030 5024 Küttigen/Aarau Telefon 064 241661

- ☐ Schicken Sie mir kostenlos den 32seitigen Prospekt über Wernle-Normküchen.
- ☐ Senden Sie mir den 14seitigen Gratis-Prospekt über Wernle-Normtüren.
- ☐ Der 12seitige Prospekt über Wernle-Normschränke interessiert mich.

Zuständig

Firma

Adresse

PLZ/Ort

Bitte ausfüllen und einsenden an: J. Wernle AG, Kirchbergstrasse 1030, 5024 Küttigen/Aarau. Danke.

Wernle hat ein Konzept für den Innenausbau.